



Совет Безопасности

Distr.: General
21 August 2013
Russian
Original: English

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Италии при Организации Объединенных Наций от 21 августа 2013 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам письмо представителя Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил от 21 августа 2013 года (см. приложение).

Был бы признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Антонио **Бернардини**
Временный Поверенный в делах



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Италии при Организации
Объединенных Наций от 21 августа 2013 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

От имени Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил и Высшего военного совета я хотел бы в срочном порядке довести до Вашего сведения информацию о только что нанесенных силами сирийского режима ударах по мирному населению пригородов Дамаска. Имеются убедительные свидетельства и достоверные сообщения о применении в ходе этих нападений химического оружия, в результате чего погибло, возможно, более 1100 человек.

Сегодня рано утром сирийский режим предпринял серию обстрелов пригородов Дамаска, удерживаемых оппозицией. Обстрелы включали в себя пуски ракет с отравляющими веществами по мирным районам в восточной части Гуты, а именно: Джубару, Замалке, Эйн-Терме и Моадами. Предварительные медицинские заключения свидетельствуют о том, что у жертв, среди которых много женщин и детей, наблюдались симптомы поражения химическим оружием, включая удушье, слюноотделение и нечеткое зрение.

С учетом таких известий Сирийская коалиция просит, чтобы Организация Объединенных Наций срочно направила в районы, подвергшиеся ударам, свою миссию по установлению фактов, которая уже находится в Дамаске всего в нескольких километрах от них, для незамедлительного проведения полного расследования. В интересах подтверждения серьезности усилий Организации Объединенных Наций в Сирии ее миссия должна оперативно отреагировать на эти только что нанесенные удары. Применение химического оружия в ходе подавления народного демократического восстания является военным преступлением и преступлением против человечности и должно получить самый серьезный и безотлагательный отклик.

Сирийская коалиция и Высший военный совет вновь подтверждают свое стремление осуществлять полное сотрудничество с миссией и готовы оказывать всяческое содействие ее работе в районах, находящихся под их контролем. Режим также должен предоставить группе Организации Объединенных Наций беспрепятственный доступ во все районы и ко всем лицам, которые могут содействовать ее работе, с целью обеспечения того, чтобы виновные в этом только что совершенном чудовищном нападении были привлечены к ответственности.

Сирийская коалиция вновь заявляет о своем полном неприятии применения химического оружия. Она по-прежнему привержена тому, чтобы любые лица, которые, как будет установлено, повинны в применении химического оружия, должны понести полную ответственность в соответствии с нормами международного права.

(Подпись) Наджиб Гадбиан
Специальный представитель Сирийской коалиции
при Организации Объединенных Наций